

Le 22 décembre 2006  
No de dossier : 10887/115805.00028

**PAR COURRIEL ET PAR MESSAGER**

Me Véronique Dubois, Secrétaire  
Régie de l'énergie  
800, Place Victoria, 2<sup>e</sup> étage, bureau 255  
Montréal (Québec) H4Z 2A2

**Objet : Conditions de service des distributeurs de gaz naturel**  
**Dossier : R-3523-2003 – Demande de frais intérimaires**

Chère consœur,

Veillez trouver en rattachement un original et huit (8) exemplaires de la Demande de frais intérimaire de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante dans le cadre du dossier mentionné en titre.

Espérant le tout à votre entière satisfaction, nous vous prions d'agréer, chère consœur, l'expression de nos salutations les plus distinguées.

**FASKEN MARTINEAU DuMOULIN S.E.N.C.R.L., s.r.l.**



André Turmel

AT/nb

p.j.

c.c : Par courriel à Me Jocelyn B. Allard, procureur de SCGM, Me Louise Tremblay, procureur de Gazifère et à tous les intervenants

DM\_MTL/115805-00028/1346719.1

## DEMANDE DE PAIEMENT DE FRAIS

Dans la case ci-dessus, sélectionnez BUDGET ou DEMANDE DE PAIEMENT DE FRAIS.

### Identification des personnes



Seules les cases non ombragées doivent être complétées de façon électronique par l'intervenant.

Les personnes identifiées au présent formulaire sont reportées automatiquement aux autres formulaires.

<b>Numéro de dossier :</b>	R-3523-2003	<b>Période couverte :</b>	Au 16 juin 2006
<b>Nom de l'intervenant :</b>	FCEI		
<b>S'agit-il d'un regroupement?</b> (oui/non)	Non		
<b>S'il s'agit d'un regroupement, veuillez indiquer le membre responsable du paiement des factures :</b>	FCEI		
<b>IDENTIFICATION DES PERSONNES</b>			
<b>Nom des avocats</b>	<b>Expérience<sup>1</sup></b>	<b>Interne/externe<sup>2</sup></b>	<b>Adresse du lieu habituel de travail</b>
André Turmel	16	externe	800, Place Victoria, C.P. 242, Montréal (Qc)
<b>Nom des analystes</b>	<b>Expérience<sup>1</sup></b>	<b>Interne/externe<sup>2</sup></b>	<b>Adresse du lieu habituel de travail</b>
Lucie Gervais	22	externe	225, Roy-Audy, Varennes QC
<b>Nom des témoins experts</b>	<b>Expérience<sup>1</sup></b>	<b>Interne/externe<sup>2</sup></b>	<b>Adresse du lieu habituel de travail</b>
	n/a	n/a	
<b>Nom des experts-conseil</b>	<b>Expérience<sup>1</sup></b>	<b>Interne/externe<sup>2</sup></b>	<b>Adresse du lieu habituel de travail</b>
	n/a		
<b>Nom des coordonnateurs</b>	<b>Expérience<sup>1</sup></b>	<b>Interne/externe<sup>2</sup></b>	<b>Adresse du lieu habituel de travail</b>
	n/a		

<sup>1</sup> Correspond au nombre d'années d'exercice du droit ou de la profession complétées au début du dossier.

<sup>2</sup> Une ressource est interne si elle est à l'emploi de l'intervenant.

## DEMANDE DE PAIEMENT DE FRAIS

Sélectionnez BUDGET ou DEMANDE DE PAIEMENT DE FRAIS à la page 1.

### Budget de participation

Ne pas tenir compte de cette page s'il s'agit d'une demande de paiement de frais.

Veuillez produire votre estimation détaillée des coûts et moyens requis dans un document séparé en incluant notamment, les éléments suivants :

<b>Numéro de dossier :</b>	R-3523-2003	<b>Période couverte :</b>	Au 16 juin 2006
----------------------------	-------------	---------------------------	-----------------

<b>Nom de l'intervenant :</b>	FCEI
-------------------------------	------

### BUDGET DE PARTICIPATION

#### 1. Sujets ou enjeux faisant l'objet de cette estimation

#### 2. Exposé des objectifs de la participation et de l'impact des sujets abordés sur l'intérêt de l'intervenant

#### 3. Moyens et services requis

##### 3.1 Services de témoin expert, d'expert-conseil et d'analyste

a) Mandat de chaque personne affectée au dossier

b) Description de l'expertise particulière de chaque personne sur les sujets abordés

c) Curriculum vitae, avec le détail des expériences pertinentes aux sujets abordés

##### 3.2 Autres moyens requis

# DEMANDE DE PAIEMENT DE FRAIS



Sélectionnez BUDGET ou DEMANDE DE PAIEMENT DE FRAIS à la page 1.

## Sommaire des frais réclamés

Seule la case 25 du présent formulaire, reliée aux frais intérimaires reçus, doit être remplie de façon électronique. Les autres renseignements doivent être saisis électroniquement aux pages 1, 3, 4 et 5.

<b>Numéro de dossier :</b>	R-3523-2003	<b>Période couverte :</b>	Au 16 juin 2006
<b>Nom de l'intervenant :</b>	FCEI		
<b>HONORAIRES</b>			
Type de ressources	Temps de préparation et d'audience		Honoraires (incl. TPS/TVQ admissibles)
	Préparation (heures) :	Audience (heures) :	
Avocats	96,0	74	42 617,30 \$
	<b>case 1</b> (réf. case 26)	<b>case 6</b> (réf. case 27)	<b>case 13</b> (réf. case 30)
Analystes	169,0	74	34 612,31 \$
	<b>case 2</b> (réf. case 31)	<b>case 7</b> (réf. case 32)	<b>case 14</b> (réf. case 35)
Témoins experts	0,0	0	- \$
	<b>case 3</b> (réf. case 36)	<b>case 8</b> (réf. case 37)	<b>case 15</b> (réf. case 40)
Experts conseils	0,0	n/a	- \$
	<b>case 4</b> (réf. case 41)	<b>case 9</b> (réf. case 42)	<b>case 16</b> (réf. case 45)
Coordonnateurs	0,0	0	- \$
	<b>case 5</b> (réf. case 46)	<b>case 10</b> (réf. case 47)	<b>case 17</b> (réf. case 50)
<b>TOTAL / TEMPS ET HONORAIRES</b>	<b>265,0</b>	<b>148</b>	<b>77 229,61 \$</b>
	<b>case 11</b> (somme des cases 1 à 5)	<b>case 12</b> (somme des cases 6 à 10)	<b>case 18</b> (somme des cases 13 à 17)
<b>DÉPENSES</b>			
Type de dépenses	Dépenses (incl. TPS/TVQ admissibles)		
Allocation forfaitaire (3% du total des honoraires)	2 316,89 \$		
	<b>case 19</b> (3% de la case 18)		
Dépenses d'hébergement et de transport (si déplacement de plus de 100 km)	- \$		
	<b>case 20</b> (réf. case 54)		
Dépenses de traduction	- \$		
	<b>case 21</b> (réf. case 55)		
<b>TOTAL DES DÉPENSES</b>	<b>2 316,89 \$</b>		
	<b>case 22</b> (somme des cases 19 à 21)		
<b>ENVELOPPE GLOBALE</b>			<b>4 102,20 \$</b>
			<b>case 23</b> (réf. case 56)
<b>TOTAL DES FRAIS DE L'INTERVENANT</b>			<b>83 648,70 \$</b>
			<b>case 24</b> (somme des cases 18, 22 et 23)
<b>FRAIS INTÉRIMAIRES REÇUS</b>			<b>- \$</b>
			<b>case 25</b>

# DEMANDE DE PAIEMENT DE FRAIS

Sélectionnez BUDGET ou DEMANDE DE PAIEMENT DE FRAIS à la page 1.

## Honoraires

Seules les cases non ombragées doivent être complétées de façon électronique par l'intervenant.

<b>Numéro de dossier :</b>	R-3523-2003	<b>Période couverte :</b>	Au 16 juin 2006			
<b>Nom de l'intervenant :</b>	FCEI					
<b>HONORAIRES</b>						
<b>Type de ressources</b>	<b>Temps de préparation et d'audience<sup>1</sup></b>	<b>Taux horaire<sup>2</sup></b>	<b>Sous-total</b>	<b>TPS/TVQ (admissibles)</b>	<b>Total</b>	
<b>Avocats</b>	heures					
André Turmel	Préparation (h):	96,0	220,00 \$	37 400,00 \$	5 217,30 \$	42 617,30 \$
	Audience (h):	74	220,00 \$			
	Préparation (h):			0,00 \$		0,00 \$
	Audience (h):					
	Préparation (h):			0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
	Audience (h):					
	Préparation (h):			0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
	Audience (h):					
<b>Total :</b>	<b>Préparation :</b>	<b>Audience :</b>		37 400,00 \$	5 217,30 \$	42 617,30 \$
	96,0	74		case 28	case 29	case 30
	case 26	case 27				
<b>Analystes</b>	heures					
Lucie Gervais	Préparation (h):	169,0	125,00 \$	30 375,00 \$	4 237,31 \$	34 612,31 \$
	Audience (h):	74	125,00 \$			
	Préparation (h):			0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
	Audience (h):					
	Préparation (h):			0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
	Audience (h):					
	Préparation (h):			0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
	Audience (h):					
<b>Total :</b>	<b>Préparation :</b>	<b>Audience :</b>		30 375,00 \$	4 237,31 \$	34 612,31 \$
	169,0	74		case 33	case 34	case 35
	case 31	case 32				

<sup>1</sup> Le nombre d'heures s'applique à la préparation et à l'audience.

<sup>2</sup> Le taux horaire s'applique à la préparation et à l'audience. Même si la Régie n'exige pas la production du registre horaire comme pièce justificative pour les honoraires, elle peut toutefois l'exiger de l'intervenant, sur demande, dans les 3 ans suivant la date de la décision de la Régie relative au paiement des frais.

# DEMANDE DE PAIEMENT DE FRAIS

Sélectionnez BUDGET ou DEMANDE DE PAIEMENT DE FRAIS à la page 1.

## Honoraires (suite)



Seules les cases non ombragées doivent être complétées de façon électronique par l'intervenant.

<b>Numéro de dossier :</b>	R-3523-2003	<b>Période couverte :</b>	Au 16 juin 2006		
<b>Nom de l'intervenant :</b>	FCEI				
<b>HONORAIRES (suite)</b>					
<b>Type de ressources</b>	<b>Temps de préparation et d'audience<sup>1</sup></b>	<b>Taux horaire<sup>2</sup></b>	<b>Sous-total</b>	<b>TPS/TVQ (admissibles)</b>	<b>Total</b>
<b>Témoins experts</b>	heures				
	Préparation (h):				
	Audience (h):		0,00 \$		0,00 \$
	Préparation (h):	0,0	- \$	0,00 \$	0,00 \$
	Audience (h):	0	- \$	0,00 \$	0,00 \$
<b>Total :</b>	<b>Préparation :</b>	<b>Audience :</b>			
	0,0	0	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
	<small>case 36</small>	<small>case 37</small>	<small>case 38</small>	<small>case 39</small>	<small>case 40</small>
<b>Experts-conseil</b>	heures				
	Préparation (h):	0,0	- \$	0,00 \$	0,00 \$
	Préparation (h):	0,0	- \$	0,00 \$	0,00 \$
<b>Total :</b>	<b>Préparation :</b>	<b>n/a</b>			
	0,0		0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
	<small>case 41</small>	<small>case 42</small>	<small>case 43</small>	<small>case 44</small>	<small>case 45</small>
<b>Coordonnateurs</b>	heures				
	Préparation (h):	0,0	- \$		
	Audience (h):	0	- \$	0,00 \$	0,00 \$
	Préparation (h):	0,0	- \$	0,00 \$	0,00 \$
	Audience (h):	0	- \$	0,00 \$	0,00 \$
<b>Total :</b>	<b>Préparation :</b>	<b>Audience :</b>			
	0,0	0	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
	<small>case 46</small>	<small>case 47</small>	<small>case 48</small>	<small>case 49</small>	<small>case 50</small>
<b>TOTAL DES HONORAIRES</b>			<b>67 775,00 \$</b>	<b>9 454,61 \$</b>	<b>77 229,61 \$</b>
			<small>case 51</small>	<small>case 52</small>	<small>case 53</small>

<sup>1</sup> Le nombre d'heures s'applique à la préparation et à l'audience.

<sup>2</sup> Le taux horaire s'applique à la préparation et l'audience. Même si la Régie n'exige pas la production du registre horaire comme pièce justificative pour les honoraires, elle peut toutefois l'exiger de l'intervenant, sur demande, dans les 3 ans suivant la date de la décision de la Régie relative au paiement des frais.

# DEMANDE DE PAIEMENT DE FRAIS

Sélectionnez BUDGET ou DEMANDE DE PAIEMENT DE FRAIS à la page 1.

## Dépenses



Seules les cases non ombragées doivent être complétées de façon électronique par l'intervenant.

<b>Numéro de dossier :</b>	R-3523-2003	<b>Période couverte :</b>	Au 16 juin 2006		
<b>Nom de l'intervenant :</b>	FCEI				
<b>Nom des personnes :</b>					
<b>DÉPENSES DE TRANSPORT ET D'HÉBERGEMENT<sup>1</sup></b>					
<b>Transport</b>	<b>Tarif</b>	<b>Nombre de kilomètres</b>	<b>Sous-total</b>	<b>TPS/TVQ (admissibles)</b>	<b>Total</b>
Automobile	0,324 \$/km	0	- \$	- \$	- \$
Autobus	classe économique		- \$	- \$	- \$
Train			- \$	- \$	- \$
Avion			- \$	- \$	- \$
<b>Hébergement</b>	<b>Tarif journalier</b>	<b>Nombre de jours</b>	<b>Sous-total</b>	<b>TPS/TVQ (admissibles)</b>	<b>Total</b>
Région de Montréal <small>(maximum de 135,00 \$ par jour avant taxes)</small>	- \$	0	- \$	- \$	- \$
Région de Québec <small>(maximum de 125,00 \$ par jour avant taxes)</small>	- \$	0	- \$	- \$	- \$
Région de Gatineau <small>(maximum de 110,00 \$ par jour avant taxes)</small>	- \$	0	- \$	- \$	- \$
Ailleurs au Québec <small>(maximum de 87,00 \$ par jour avant taxes)</small>	- \$	0	- \$	- \$	- \$
Hébergement privé <small>(maximum de 35,00 \$ par jour)</small>	- \$	0	- \$	n/a	- \$
<b>TOTAL DES DÉPENSES DE TRANSPORT ET D'HÉBERGEMENT</b>			- \$	- \$	- \$
<small>case 54</small>					
<b>DÉPENSES DE TRADUCTION</b>					
<b>Traduction</b>	<b>Tarif</b>	<b>Nombre de mots</b>	<b>Sous-total</b>	<b>TPS/TVQ (admissibles)</b>	<b>Total</b>
Traduction	0,25 \$/mot	0	- \$	- \$	- \$
<b>TOTAL DES DÉPENSES DE TRADUCTION</b>			- \$	- \$	- \$
<small>case 55</small>					

<sup>1</sup> L'intervenant doit, pour chaque montant réclamé, fournir les pièces justificatives et, lorsque le total réclamé réfère à plusieurs pièces, fournir une note qui concilie les dépenses encourues avec ce formulaire.

## DEMANDE DE PAIEMENT DE FRAIS

Sélectionnez BUDGET ou DEMANDE DE PAIEMENT DE FRAIS à la page 1.

### Enveloppe globale



Seules les cases non ombragées doivent être complétées de façon électronique par l'intervenant.

<b>Numéro de dossier :</b>		R-3523-2003		<b>Période couverte :</b>		Au 16 juin 2006	
<b>Nom de l'intervenant :</b>		FCEI					
ENVELOPPE GLOBALE							
Date - séance (aaaa/mm/jj)	Durée (heures)	Nom des participants	Interne/ externe <sup>1</sup>	Sous-total	TPS/TVQ (admissibles)	Total	
2004.02.25	4,0	André Turmel	externe	900,00 \$	125,55 \$	1 025,55 \$	
2006.02.27	4,0	André Turmel	externe	900,00 \$	125,55 \$	1 025,55	
2004.02.25	4,0	Lucie Gervais	externe	900,00 \$	125,55 \$	1 025,55	
2006.02.27	4,0	Lucie Gervais	externe	900,00 \$	125,55 \$	1 025,55	
						-	
						-	
						-	
						-	
						-	
						-	
						-	
<b>TOTAL ENVELOPPE GLOBALE</b>				<b>3 600,00 \$</b>	<b>502,20 \$</b>	<b>4 102,20 \$</b>	

case 56

<sup>1</sup> Le participant à la séance de travail est une ressource interne s'il est à l'emploi de l'intervenant.

## AFFIDAVIT

Numéro de dossier : R-3523-2003

Nom de l'intervenant : FCEI

---

Je, soussigné, André Turmel, déclare solennement ce qui suit:  
*(nom et occupation)*

1. Je suis le mandataire dûment autorisé de l'intervenant pour déposer la présente demande de paiement de frais et j'ai une connaissance personnelle du dossier;
2. Les montants réclamés correspondent aux travaux effectués dans le présent dossier;
3. Les frais sont exacts et conformes au Guide de paiement de frais des intervenants;
4. Le registre horaire et les pièces justificatives existent, ils seront conservés durant le délai prescrit par le Guide et seront produits sur demande à la Régie.

Déclaré solennellement devant moi,

à Montréal,  
le 22<sup>e</sup> jour de décembre 2006

\_\_\_\_\_  
Commissaire à l'assermentation  
*(nom, signature et sceau)*

Et j'ai signé,

\_\_\_\_\_  
*(signature de l'affiant)*

---

Je, soussigné, \_\_\_\_\_, déclare solennement ce qui suit:  
*(nom et occupation)*

1. Je suis le mandataire dûment autorisé de \_\_\_\_\_, membre du  
regroupement intervenant; *(nom du membre)*
2. Ce membre est désigné par l'intervenant comme le responsable du paiement de toutes les factures du regroupement.

Déclaré solennellement devant moi,

à \_\_\_\_\_,  
le \_\_\_\_\_<sup>e</sup> jour de \_\_\_\_\_ 200\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Commissaire à l'assermentation  
*(nom, signature et sceau)*

Et j'ai signé,

\_\_\_\_\_  
*(signature de l'affiant)*

---

# Énergies ConForm Inc.

Consultation et formation en gaz naturel

225, rue Roy-Audy  
Varenes, Québec  
J3X 1K8

Téléphone: 450 929-9000  
Cellulaire: 514 816-5900  
Télécopieur: 450 652-7029  
Courriel: energiesconform@qc.aira.com

Le 22 décembre 2006

Numéro de TPS : 144116621  
Numéro de TVQ : 1088857603

Monsieur Richard Fahey - FCEI  
A/S Me André Turmel  
Fasken Martineau DuMoulin s.r.l.  
Tour de la Bourse  
Bureau 3400  
800 Place Victoria  
Montréal (Québec)  
H4Z 1E9

## Facture numéro : FC-061222-116

**R-3523-03 – Dossier sur les conditions de service de Gaz Métropolitain et Gazifère  
Représentant la Fédération Canadienne de l'Entreprise Indépendante (FCEI)**

Conformément à la lettre de la Régie, en date du 15 décembre 2006

Rencontre préparatoire du 25 février 2004	900,00 \$
Rencontre préparatoire du 27 février 2006	900,00 \$

Préparation à l'audience 169 heures @ 125\$ par heure (détails en page 2)	21 125,00 \$
--	--------------

Audiences 74 heures @ 125\$ par heure (détails en page 4)	9 250,00 \$
--	-------------

<b>Sous-total</b>	<b>32 175,00 \$</b>
-------------------	---------------------

TPS 6,0%	1 930,50 \$
TVQ 7,5%	<u>2 557,91 \$</u>
<b>TOTAL</b>	<b><u>36 663,41 \$</u></b>

Payable sur réception, merci.

# Énergies ConForm Inc.

Consultation et formation en gaz naturel

R-3523-03 Conditions de service

Détail de la facture : **FC-061222-116**

<b>Date</b>	<b>Information</b>	<b>Temps</b>
<b>PRÉPARATION</b>		
16 octobre 2005	Lecture et analyse de la preuve des distributeurs	6,0 heures
17 octobre 2005	Lecture et analyse de la preuve des distributeurs	8,0 heures
24 octobre 2005	Lecture et analyse de la preuve des distributeurs	7,5 heures
27 octobre 2005	Lecture et analyse de la preuve des distributeurs	6,0 heures
31 octobre 2005	Préparation des questions de FCEI aux distributeurs	7,5 heures
1 novembre 2005	Préparation des questions de FCEI aux distributeurs	6,0 heures
2 novembre 2005	Préparation des questions de FCEI aux distributeurs	7,0 heures
3 novembre 2005	Préparation des questions de FCEI aux distributeurs	1,5 heures
7 janvier 2006	Préparation de la preuve de la FCEI	8,0 heures
8 janvier 2006	Préparation de la preuve	2,0 heures
9 janvier 2006	Preuve et discussion avec Me Turmel	10,5 heures
10 janvier 2006	Préparation de la preuve	14,5 heures

# Énergies ConForm Inc.

## Consultation et formation en gaz naturel

11 janvier 2006	Préparation de la preuve	5,0 heures
8 février 2006	Projet de réponses aux questions de Gaz Métro	2,0 heures
10 février 2006	Projet de réponses aux questions de Gaz Métro	3,5 heures
11 février 2006	Projet de réponses aux questions de la Régie	2,0 heures
20 février 2006	Réponses aux questions de la Régie et Gaz Métro	5,0 heures
21 février 2006	Réponses aux questions de la Régie et Gaz Métro	3,0 heures
22 février 2006	Réponses aux questions de la Régie et Gaz Métro	6,0 heures
23 février 2006	Réponses aux questions de la Régie et Gaz Métro	3,5 heures
14 mars 2006	Rencontre préparatoire à l'audience, rencontre avec Me Turmel et préparation de la preuve en audience	13,5 heures
15 mars 2006	Préparation à l'audience	2,0 heures
16 mars 2006	Préparation à l'audience	3,0 heures
20 mars 2006	Préparation à l'audience	2,5 heures
21 mars 2006	Préparation à l'audience	4,0 heures
23 mars 2006	Préparation à l'audience	3,0 heures

# Énergies ConForm Inc.

## Consultation et formation en gaz naturel

15 mai 2006	Préparation à l'audience et discussion avec Me Turmel	3,0 heures
17 mai 2006	Préparation à l'audience	7,0 heures
23 mai 2006	Préparation à l'audience et appel téléphonique Me Turmel	4,5 heures
3 juin 2006	Préparation à l'audience	7,5 heures
4 juin 2006	Préparation à l'audience	3,0 heures
14 juin 2006	Préparation à l'audience et discussion avec Me Turmel	1,5 heures
<b>Sous-Total Préparation</b>		<b>169,0 heures</b>
<b>AUDIENCES</b>		
15 mars 2006	Présence à l'audience	6,0 heures
16 mars 2006	Présence à l'audience	5,0 heures
17 mars 2006	Présence à l'audience	5,0 heures
21 mars 2006	Présence à l'audience	5,0 heures
22 mars 2006	Présence à l'audience	5,0 heures
23 mars 2006	Présence à l'audience	5,0 heures

# Énergies ConForm Inc.

## Consultation et formation en gaz naturel

24 mars 2006	Présence à l'audience	5,0 heures
5 juin 2006	Présence à l'audience	5,0 heures
6 juin 2006	Présence à l'audience	5,0 heures
7 juin 2006	Présence à l'audience	5,0 heures
8 juin 2006	Présence à l'audience	5,0 heures
9 juin 2006	Présence à l'audience	5,0 heures
15 juin 2006	Présence à l'audience	9,0 heures
16 juin 2006	Présence à l'audience	4,0 heures
<b>Sous-Total Audience</b>		<b>74,0 heures</b>
<b>TOTAL</b>		<b>243,0 heures</b>

**Fasken Martineau DuMoulin S.E.N.C.R.L., s.r.l.**

Avocats

Agents de brevets et marques de commerce

Tour de la Bourse  
Bureau 3400, C.P. 242  
800, Place Victoria  
Montréal (Québec) Canada H4Z 1E9

514 397 7400 Téléphone  
514 397 7600 Télécopieur

Date: 22 décembre 2006  
Notre Dossier: 115805.00028  
Note d'honoraires: 193363  
TPS: 87937 6127 RT  
TVQ: 1023151835 TQ0002

**Fédération Canadienne de l'Entreprise Indépendante (FCEI)**

**630 boul. René Lévesque ouest**

**Suite 2420**

**Montréal (Québec) H3B 1S6**

Attention: Monsieur Richard Fahey

---

**Pour services professionnels rendus au 16 juin 2006 en relation avec le dossier suivant:**

**CONDITIONS DE SERVICE DES DISTRIBUTEURS DE GAZ NATUREL R-3523-2003**

**Avocat responsable: André Turmel**

Total des honoraires	\$ 39 680,00
Total des débours	921,45
Total des taxes	5 663,94
<b>Montant total dû</b>	<b>CAD \$ 46 265,39</b>

Payable sur réception. Intérêt au taux de 1,25% par mois (15% par année) ajouté à toute somme en souffrance depuis 30 jours ou plus. Les débours non débités à votre compte à la date du présent état vous seront facturés ultérieurement.

**CONDITIONS DE SERVICE DES DISTRIBUTEURS DE GAZ NATUREL R-3523-2003**

02/25/04	Rencontre préparatoire. André Turmel	4,00 h
10/31/05	Préparation. André Turmel	4,00 h
11/02/05	Analyse de la preuve et questions. André Turmel	6,00 h
11/07/05	Préparation. André Turmel	4,00 h
11/11/05	Préparation. André Turmel	4,00 h
11/14/05	Préparation. André Turmel	4,00 h
11/15/05	Préparation. André Turmel	4,00 h
11/17/05	Préparation. André Turmel	4,00 h
11/18/05	Préparation. André Turmel	4,00 h
11/21/05	Préparation. André Turmel	4,00 h
11/22/05	Préparation. André Turmel	4,00 h
11/23/05	Préparation. André Turmel	4,00 h
12/01/05	Préparation. André Turmel	4,00 h
12/02/05	Préparation. André Turmel	4,00 h
01/09/06	Préparation. André Turmel	4,00 h

**CONDITIONS DE SERVICE DES DISTRIBUTEURS DE GAZ NATUREL R-3523-2003**

02/27/06	Rencontre préparatoire. André Turmel	4,00 h
03/03/06	Preparation. André Turmel	6,00 h
03/15/06	Audience. André Turmel	6,00 h
03/16/06	Audience. André Turmel	5,00 h
03/17/06	Audience. André Turmel	5,00 h
03/17/06	Préparation. André Turmel	4,00 h
03/20/06	Préparation. André Turmel	4,00 h
03/21/06	Audience. André Turmel	5,00 h
03/22/06	Audience. André Turmel	5,00 h
03/22/06	Préparation. André Turmel	4,00 h
03/23/06	Audience. André Turmel	5,00 h
03/23/06	Préparation. André Turmel	4,00 h
03/24/06	Audience. André Turmel	5,00 h
04/03/06	Préparation. André Turmel	4,00 h
04/04/06	Préparation. André Turmel	4,00 h

**CONDITIONS DE SERVICE DES DISTRIBUTEURS DE GAZ NATUREL R-3523-2003**

04/07/06	Préparation. André Turmel	2,00 h
04/13/06	Préparation. André Turmel	4,00 h
05/31/06	Préparation. André Turmel	2,00 h
06/05/06	Audience. André Turmel	5,00 h
06/06/06	Audience. André Turmel	5,00 h
06/07/06	Audience. André Turmel	5,00 h
06/08/06	Audience. André Turmel	5,00 h
06/09/06	Audience. André Turmel	5,00 h
06/15/06	Audience. André Turmel	9,00 h
06/16/06	Audience. André Turmel	4,00 h

**CONDITIONS DE SERVICE DES DISTRIBUTEURS DE GAZ NATUREL R-3523-2003**

Total des honoraires	<b>\$ 39 680,00</b>
TPS	2 380,80
TVQ	3 154,56
Total des taxes sur les honoraires	<u>\$ 5 535,36</u>
Total des honoraires incluant les taxes	<u><u>\$ 45 215,36</u></u>
<b>DÉBOURS</b>	
<u>Taxables</u>	
Frais de repas	12,27
Photocopies	861,25
Numérisation de document	1,25
Service de messagerie	46,68
Total des débours	<u>921,45</u>
TPS	55,32
TVQ	73,26
Total des taxes sur les débours	<u>\$ 128,58</u>
Total des débours incluant les taxes	<u>\$ 1 050,03</u>
<b>Total de la présente facture</b>	<b><u><u>CAD \$ 46 265,39</u></u></b>

**Sommaire des taxes**

TPS	2 436,12
TVQ	3 227,82
Total des taxes de la présente facture	<u><u>5 663,94</u></u>

**Fasken Martineau DuMoulin S.E.N.C.R.L., s.r.l.**

Avocats

Agents de brevets et marques de commerce

Tour de la Bourse  
Bureau 3400, C.P. 242  
800, Place Victoria  
Montréal (Québec) Canada H4Z 1E9

514 397 7400 Téléphone  
514 397 7600 Télécopieur

Date: 22 décembre 2006  
Notre Dossier: 115805.00028  
Note d'honoraires: 193363  
TPS: 87937 6127 RT  
TVQ: 1023151835 TQ0002

**Fédération Canadienne de l'Entreprise Indépendante (FCEI)**

**630 boul. René Lévesque ouest**

**Suite 2420**

**Montréal (Québec) H3B 1S6**

**C O P I E**

S.V.P. Joindre cette copie à votre remise

---

**Pour services professionnels rendus au 16 juin 2006 en relation avec le dossier suivant:**

**CONDITIONS DE SERVICE DES DISTRIBUTEURS DE GAZ NATUREL R-3523-2003**

**Avocat responsable: André Turmel**

Total des honoraires	\$ 39 680,00
Total des débours	921,45
Total des taxes	5 663,94
<b>Montant total dû</b>	<b>CAD \$ 46 265,39</b>

**Sommaire des taxes**

TPS	2 436,12
TVQ	3 227,82
Total des taxes de la présente facture	5 663,94